

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

16.12.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Haushaltsänderung laut Art 175, Absatz 5-bis Buchstabe c) des GvD Nr. 267/2000 - 1. Maßnahme

Variazione di bilancio secondo l'art. 175, comma 5-bis, lettera c) del Dlgs 267/2000 - 1° provvedimento

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Haushaltsänderung laut Art 175, Absatz 5-bis Buchstabe c) des GvD Nr. 267/2000 - 1. Maßnahme

Vorausgeschickt, dass die Ansätze auf den Personalkapiteln, im Verhältnis zu den wirklichen finanziellen Erfordernissen jedes einzelnen, in der Kompetenzgarantie, nicht mehr genügen;

- dass es deshalb notwendig ist, die einzelnen Ansätze durch eine Bilanzänderung laut Art. 175, Absatz 5-bis, Buchstabe c) des GvD Nr. 267/2000 anzupassen.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 44 vom 19.12.2017.

Mit dem Hinweis, dass diese Maßnahme dringlich ist um die Löhne pünktlich bezahlen zu können;

Nach Einsichtnahme in die Aufstellung der einzelnen Haushaltsänderungen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: Variazione di bilancio secondo l'art. 175, comma 5-bis, lettera c) del Dlgs 267/2000 - 1° provvedimento

Premesso che le dotazioni dei capitoli di spesa del personale, si sono rese insufficienti, in relazione alle reali esigenze finanziarie di ognuno, in termini di competenza;

- che pertanto si rende necessario adeguare i singoli stanziamenti mediante una variazione di bilancio ai sensi dell'art. 175, comma 5-bis, lettera c) del Dlgs 267/2000.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 44 vom 19.12.2017.

Constatato che questo provvedimento è urgente in modo che i stipendi possano essere pagati puntuali;

Presa visione dell'elenco delle singole variazioni di bilancio;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 16.12.2025, Prot.Nr. 0016196 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Vc/2WWRcCzRs6y/3mVJj4llpZwoOhBzQSSsEO/cA8Yfg=;

hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 15.12.2025, Prot.Nr. 0016184 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 7JCw/tpC7PTQxQ07o8p0TThxVrrx/5Ft0vj0xMGo1ts=;

beschließt

der Gemeindevorstand

einstimmig,

1. den Haushaltsplan der Gemeinde Gsies für das Finanzjahr 2025-2025, laut Art. 175, Absatz 5-bis, Buchstabe c) des GvD Nr. 267/2000 und gemäß Beilage Nr. 1 zu diesem Beschluss abzuändern.

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 16.12.2025, n. prot. 0016196 con impronta digitale n. Vc/2WWRcCzRs6y/3mVJj4llpZwoOhBzQSSsEO/cA8Yfg=;

in ordine alla regolarità
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 15.12.2025, n. prot. 0016184 con impronta digitale n. 7JCw/tpC7PTQxQ07o8p0TThxVrrx/5Ft0vj0xMGo1ts=;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di apportare le variazioni al bilancio preventivo per l'anno 2025-2027 ai sensi dell'art. 175, comma 5-bis, lettera c) del Dlgs 267/2000, come riportate nell'allegato n. 1 alla presente deliberazione.

2. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die notwendigen Maßnahmen getroffen werden können.
2. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché possano essere presi i necessari provvedimenti

(WB/WB)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 18.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 18.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.